

# Local communications : Adelaide, Brisbane, Melbourne, Perth, Sydney

Objektyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Swiss review : the magazine for the Swiss abroad**

Band (Jahr): **15 (1988)**

Heft 4

PDF erstellt am: **13.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

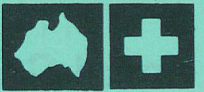
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## A MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR TO ALL OUR READERS!

### In memoriam Ambassador Alfred Glesti

After a long, serious illness, Ambassador Alfred Glesti passed away on 22nd August, 1988, in Canberra, aged 60.

All who met Ambassador Glesti will remember him as a man of broad humanity, very generous, gentle and loving and compassionate.

### New Swiss Ambassador to Australia

The Federal Council has nominated Dr. rer.pol. Arnold Hugentobler Ambassador of Switzerland in Australia as successor to the late Ambassador Glesti. He arrives in Canberra on 25th November, 1988.

Born in 1930, Ambassador Hugentobler is a citizen of Siegershausen, Canton Thurgau. He studied in St. Gall and Paris and joined the Swiss diplomatic service in 1959. After his probationary practice with the Federal Department of Foreign Affairs in Bern and Berlin, he served in New Delhi, Beijing, Bern, Havana and Bern. In 1976, he was appointed Ambassador in Irak. In 1980, he returned to Bern where he assumed the position of Deputy Director at the Political Directorate of the Department. In 1984, he was nominated Ambassador in Norway and Iceland with residence in Oslo.

In the name of the Swiss community of Australia, we welcome Ambassador Hugentobler.

### Greetings from the Swiss Vice- President

After attending the meeting of the Commission of the Swiss Abroad and the Assembly of the Swiss Abroad in historic Naefels (featuring plenty of wet weather!) as Australian delegate on 2nd to 4th September, I had the privilege of meeting with Vice-President and Minister for Economic Affairs, Mr. Jean-Pascal Delamuraz, in Berne. The Federal Councillor and his wife very much enjoyed their first short visit to Australia and asked me to convey their warm greetings to all the Swiss in Australia. Let us hope that it will not be too long before we may welcome a member of the Federal Council in Australia again.

P. Meury

### Place of the Swiss Abroad

#### Australian Progress Report

During the recent meeting of the Commission of the Swiss Abroad, it was revealed that the money collected world-wide has reached almost 500,000 Swiss Francs, one million short of the sum needed to purchase the land in Brunnen. An all-out effort is needed by all countries to reach the target.

The total Australian effort so far stands at some \$A7,300, and this includes special Club donations of \$A6,100.

Please make all cheques payable to "Swiss Memorial 1991" and send them to 11 Coora Road, WESTLEIG, NSW 2120. Donations

should **not** be sent to the central account in Switzerland, since we have our own local account in Australia. All donations will be acknowledged in writing.

P. Meury

### French Schools in Australia

French speaking compatriots may be interested to learn that in Canberra, Melbourne and Sydney exist schools where all or part of the tuition is provided in French. Details cannot be given for lack of space. However, information can be obtained from:

— **Teleopa Park School**

New South Wales Crescent,  
BARTON, ACT 2600

— **Ecole Française de Melbourne**

c/o John Gardiner High School  
Burgess Street, HAWTHORN EAST,  
Vic. 3123

or

Association des Parents d'Elèves de  
l'Ecole Française de Melbourne Inc.,  
c/o Consulat Général de France,  
492 St. Kilda Road, MELBOURNE  
3004

(tel. (03) 818 8201, Mrs Debbie Brunel,  
President, or Mrs Mireille Coustance,  
Treasurer).

— **Ecole Française de Sydney**

Association des Parents d'Elèves et des  
Amis de l'Ecole Française de Sydney,  
GPO Box 5156, SYDNEY, NSW 2001  
or

Consulat Général de France,  
20th Floor, St. Martins Tower,  
31 Market Street, SYDNEY, NSW 2000  
Tel. (02) 261 5931

PE

### Notice to Clubs

The **Swiss Review 1/89** will appear at the end of February 1989. **Typewritten** articles to appear in it must be in possession of the

Consulate General of Switzerland

P.O. Box 7026

St. Kilda Road P.O.

Melbourne, Vic. 3004

Tel. (03) 267 2266

Facsimile (03) 267 5318

**not later than 28th December, 1988.**

Please note that the calendar of events should cover the period **March to July 1989.**

Advance notice:

Issue 2/89 appearing end of May: deadline 23rd March, 1989, calendar of events June to October 1989.



## ADELAIDE

*Swiss Club of S.A.*

PO Box 70 BURNSIDE, S.A. 5066  
Telephone: 333 2977

Since our last communication, several most successful events have been held by the club, starting with a Mystery Tour in March. Members and friends were taken on a coach trip to the Birdwood Mill Museum, where they enjoyed a barbecue whilst being entertained by a Clydesdale horse trial. After a delightful few hours wandering around the museum or the shops of Birdwood, the coach travelled back to Adelaide via the Rocking Horse at Gumeracha. A tiring but great day was had by all.

The ever popular Fondue Evening was again held in May at the German Club, and magnificently prepared by the Gloor family. This was followed in June by the annual Jass Championship, whilst in August both young and old club members eagerly fought for the revived Chess Championship trophy.

Our National Day celebrations were a little ahead of time, being held on the evening of Friday, 29th July. A Bratwurst Barbecue was held alongside the massive bonfire, and later in the evening the traditional Lampionumzug around the "Funke" was held.

The AGM was attended by very few people on 23rd September. A new committee was elected for the coming year. Many thanks must be given to the retiring President, Alain Boehm, and other committee members who have stood down: Maya Gramp and Willi Isler. All three have worked very hard for the club and spent

## JOHN F. KENNEDY INTERNATIONAL SCHOOL

3792 SAANEN - GSTAAD, SWITZERLAND

### Employment Opportunities

Small, international, English-language boarding school would like to hear from Swiss nationals or persons with working permission for Switzerland, interested in full-time employment from September. Persons qualified to teach an English language program to children 6 to 13, or persons interested in serving as Housemother or Household Assistant or Cook should write to:

WILLIAM LOVELL, Director — Tel. (030) 4 1372



many hours caring for the members. All the very best to the new Committee.

At writing, no dates have been set by the committee for ensuing functions. For further details carefully read the local club newsletter.

Don't forget the regular meetings for news exchange or Jass the first Saturday of each month, at the Stammtisch at 223 Flinders Street, Adelaide.

The singing practice should now be in full swing again, with most of the Swiss back in Adelaide after their adventures in Brisbane and overseas. For information please phone Rosemarie (31 4991).

Swiss Ladies' Luncheons are held on the first Monday in the month, either in a private home or in some interesting location. For further information please enquire at Hedy's (362 9105).

## BRISBANE

*Swiss Yodel Choir of Brisbane  
"Bärg Röseli"*

14 Orana Street, Victoria Point, Qld 4165  
Tel. (07) 207 7101 (President)

On behalf of the Yodel Choir, I wish to express a sincere **Thank You** to all the participants at the great Swiss Festival of Song

and Dance in Brisbane to celebrate the Swiss National Day at the Expo 88.

There is no doubt the great performances by all the Yodlers, Alphorn Players, Trachtengruppe and the Folkloric Dancers was greatly appreciated by all, including the performances by all the artists from Switzerland.

Thank you for your support and friendship!

Otto Schuetz, President

## MELBOURNE

*Swiss Club of Victoria*

89 Flinders Lane, Melbourne

Tel.: (03) 650 1196

Postal Address:

GPO Box 5382 BB, Melbourne, Vic. 3001

### Social Calendar

24.12. Christmas Dinner

25.12. Christmas Lunch

31.12. New Year's Eve Party


The Club will remain closed until Tuesday, 24th January, 1989.

The Committee wishes all the club members a Merry Christmas and a Happy New Year.

## Planen Sie einen unvergesslichen Australienaufenthalt für Ihre Eltern oder Freunde aus der Schweiz?

Die Berufspiloten der Skylink Australia haben die Erfahrung, Ihnen die Schönheiten dieses Landes und die einzigartige Tier- und bunte Vogelwelt zu zeigen. Erleben Sie mit uns die Weite und die Freiheit des "OUTBACKS" auf die komfortabelste Art and Weise.

10-, 17- and 23 tägige Reisen ab Melbourne

Weitere Auskunft erteilt Ihnen gerne  
 **skylink australia** PTY LTD

P.O. Box 406, Berwick Vic. 3806,  
Phone: (03) 707 4700,  
Telex: 35565, Fax: (03) 707 4439

In der Schweiz:

Leu Reisen, Zürich (01) 219 2911

Rast Reisen, Luzern (041) 51 4175

Reisebüro Kuoni, Zürich (01) 44 1261





## From the President's Half Yearly Report

It is with great sadness that I report the deaths of six members. In early April, Eliane Perret was killed by a car while crossing the road; Shan Mylvaganam, husband of Terry from the Consulate, died at age 37; Dominik Hefti was the unfortunate victim of a brutal shooting during a robbery; our Ambassador Mr. Glesti, died in Canberra; Val Baenziger, wife of our first Club President, died after a long illness; and most recently we lost our oldest member, Mrs. Maritz.

I am pleased to report a most successful six months of club activities. The visits of Dr. Walthard, Mr. Levy and the various journalists on their way to Expo proved informative and interesting. The Jodler Andacht, Sauser Abend, Mother's Day Luncheon, Unterhaltungs-Abend, Metzgete, Bunter Abend, and the four Jass Competitions were all well attended — most were booked out — and, importantly, they were enjoyed by members and guests. The National Day Celebration at the Moorabbin Town Hall was a major event of our social calendar, and once again it was most successful. The other major event of the year was the celebration at Expo where all Swiss folklore groups from Melbourne combined to give most impressive performances.

Joe Schibli

## Jass Competition 1988

One hundred and twenty-seven Jassers participated in one or several of the seven tournaments, averaging almost 60 competitors per evening.

The overall winner of the E. Huegli Trophy (Swiss Club of Victoria) was **Madeleine Wäger**. The Hans Sutter Trophy (Matterhorn Club) was won by **Franz Gabriel** and the winner of the combined Melbourne Jass Trophy, donated by Mr. G. Britschgi, our Consul General, was **Urs Schefer**.

## PERTH

### Swiss Club of Western Australia Inc.

**All correspondence to: The Secretary,  
PO Box 328, Cloverdale 6105**

During the AGM held in July 1988, the following new Committee was elected for the period 88/89:

President: Roman Sigel  
(B 481 0245; H 447 9179)

Vice-President: Walter Kunz  
(B 350 5514; H 457 7989)

Treasurer: Emil Stadler (H 332 1177)

Secretary: Joseph Wildisen (B 337 7079)

Editor: Hannelore Walter, Minutekeeper:

Alfred Iseli, Consultant: Heidi Longstaff,

Entertainment Officers: Rosemarie

Wilson and James Kunz

Do not hesitate to contact any of the Committee members to find out about the Club's activities. Upon request, we will be happy to send you a copy of our latest Newsletter which tells you about our future events.

In the New Year we will plan a few new functions to involve young and old, e.g. Car Rally, Soccer Tournament, Quiz Night, Bicycle Ride. All suggestions are welcome.

## Membership Drive

In the New Year we will also commence a "New Membership Drive". Many Swiss and their friends who have settled in Western Australia are obviously not aware of the Club's existence and its activities.

The more active and passive members we have, the more opportunities we will have to enjoy ourselves together and maintain the Club's main objectives: to promote and uphold Swiss culture, tradition and languages. Hence, wherever you come from in Switzerland, we need you.

## Swiss Radio (6NR, 927 kHz)

Our team is on the air every Tuesday evening between 7.00 pm and 7.30 pm. If you like to hear your favourite tunes or listen to an announcement on coming events organised by the Swiss Club, we suggest you tune in every Tuesday evening.

If there is anything you want to know or even contribute, please contact our Committee member, James Kunz, who is responsible for the programme (B 350 5514; H 362 5961).

Gesucht nach Maleny im  
schönen Queensland Hinterland

### Schweizerin mittleren Alters,

die Freude hat am Kochen.  
Logis im Hause.

Nähere Auskunft erteilt gerne

**Albert Murer, Solothurn Estate**

PO Box 79

Maleny Qld. 4552

Tel: 071-94 2438

## DISCOVER AUSTRALIA

### camper hire-sales

Motorhome and Camper hire, 2-4 people, minimum 3 weeks from \$55.00 per day, including insurance, ex Coffs Harbour, ring or send for more details.

Zehnder Enterprises Pty. Ltd.  
AUSTRALIA

Lot 3 Red Rock Road  
Corindi Beach 2456, N.S.W.

Tel: (066) 49 2783

## FÜR ALL IHRE REISEPLÄNE!

*Ob Reisen in Australien oder Uebersee zu unschlagbaren Preisen. Ob Besuche Ihrer Eltern, Verwandten oder Freunde aus der Schweiz — wenden Sie sich vertrauensvoll an uns für fachkundige und freundliche Beratung*

# SWISS TRAVEL SERVICE

IN MELBOURNE: CAMBERWELL TRAVEL SERVICE  
907 BURKE ROAD  
CAMBERWELL 3124  
Tel. (03) 813 1055

IN SYDNEY: SYDNEY INTERNATIONAL TRAVEL  
24 PITT STREET  
SYDNEY 2000  
Tel. (02) 241 2555



## SYDNEY



Dear Compatriots,

I arrived on July 25, 1988 to succeed Richard C. Wolf as Consul General of Switzerland in Sydney. My jurisdiction covers the Australian Capital Territory, New South Wales, Queensland, the Northern Territory, external Australian Territories, Papua New Guinea, Kiribati, Nauru, Tuvalu, Vanuatu and the Solomon Islands.

Various postings have brought me to the United States of America, Cuba, Ireland, Ghana, Japan, Indonesia and most recently to Bulgaria where I left in June this year.

My wife and I look forward to meeting many of you in the near future and thus continue the good relationship with the Swiss community. I hope that you will not hesitate to contact me or my office if you feel there is any way in which we might be able to assist you.

Yours faithfully,  
H.-P. EGGÉR

### Swiss Club of N.S.W. Ltd.

GPO Box 3713, Sydney, N.S.W. 2001

#### Meeting Place:

Ox on the Rocks Restaurant,  
135 George Street, The Rocks  
Regularly (except public holidays)  
on Monday nights, from 7p.m. onwards

#### Membership Drive:

Between now and the end of December, the committee offers a special incentive to those who nominate new members, provided these persons are eligible and pay their entrance fee and annual subscription (total \$25). Both Swiss and non-Swiss nationals are welcome.

A bottle of Swiss wine is yours for every successful nomination! Use the membership form printed in the Club News which are published five times a year and keep you in touch with all the news and events.

For further information, please contact either the Club President or his wife Elisabeth, phone 669 1749, or the Club Secretary Otto Hofstetter, phone 958 2848.

### Cercle Romand

Correspondence: c/o Claude Middleton  
18 Longford Street, Roseville, N.S.W. 2069

Lors de l'assemblée générale du 20 août 1988, les membres du Cercle Romand ont élu le comité suivant pour 1988-1989:

Aldo Ottolina	Président
Claude Middleton	Secrétaire
Jacqueline Haemmerli	Trésorière
Eliane Tamberlin	
Claude Caillat	
René Schmassmann	

Le plaisir de parler français et de se trouver pour déguster un plat de chez nous, la formule doit être bonne puisque les sorties du Cercle Romand ont rencontré le succès habituel au cours de l'année.

## Verwandten- besuche nach Australien

sind  
noch günstiger  
geworden!

Fr. 2290.- (1.2.88-31.8.88)

Fr. 2680.- (1.9.88-31.1.89)

### Zürich - Australien - Zürich

Einzel-Flugreisen - Tägliche Abflüge! - Ein guter Grund für Ihre Eltern, Freunde, Bekannten und Verwandten aus der Schweiz, Sie endlich einmal in Australien zu besuchen!

Wir organisieren Camper-, Bus- oder Abenteuerferien in Australien. Für Südsee-Ferien sind wir Spezialisten.

Informationen senden wir auf Ihren Wunsch gerne an Ihre Schweizer Bekannten.

Bitte ausschneiden und Ihrem nächsten Brief beilegen!

Die Australien-Spezialisten der Schweiz: Bruno Böckli + Ueli Bächer



# Iseli

## Quality Meats

## Swiss-style Smallgoods

No. 8 CHARLOTTE ST. — ASHFIELD, N.S.W., SYDNEY 2131

PHONE 798 6406

Fleisch & Wurstwaren wie in der Schweiz